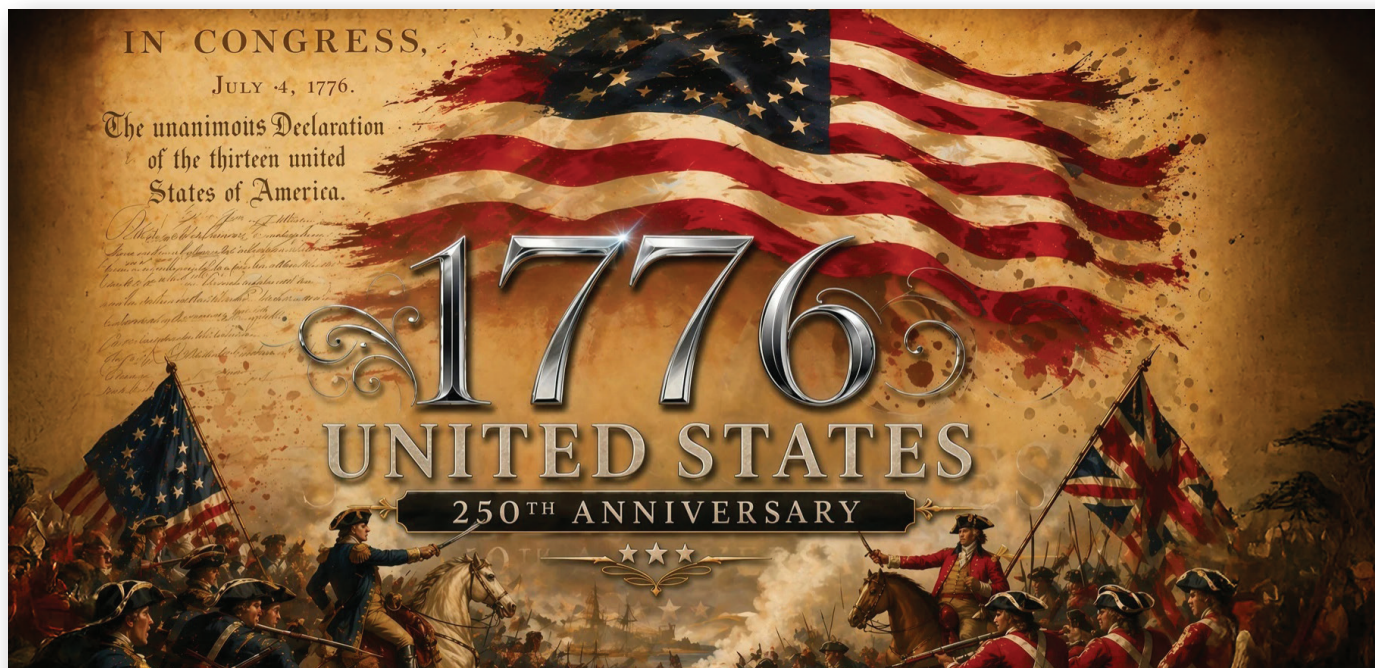




Giáo Xứ Việt Nam ĐỨC MẸ LA VANG

56 N. 9th St, San Jose, CA 95112

Website: <https://www.ourladyoflavangsj.org>

Bộ Mới Số 208 - Ngày 5 tháng 7 năm 2026

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

Điện thoại liên lạc:

- V.P Giáo xứ: (408) 291-6280
- Trường học: (408) 283-5858
- Fax Giáo xứ: (408) 291-6289
- Email: admin@ourladyoflavangsj.org

Giờ làm việc của Văn phòng Giáo xứ:

- Thứ Ba đến thứ Sáu:
9:00AM - 12:00PM
1:00PM - 5:00PM
- Thứ Hai và thứ Bảy: Đóng cửa

- 06-07 Thứ Hai: Ngày trong tuần thứ XIV mùa thường niên.
- 07-07 Thứ Ba: Ngày trong tuần thứ XIV mùa thường niên.
- 08-07 Thứ Tư: Ngày trong tuần thứ XIV mùa thường niên.
- 09-07 Thứ Năm: Ngày trong tuần thứ XIV mùa thường niên.
- 10-07 Thứ Sáu: Ngày trong tuần thứ XIV mùa thường niên.
- 11-07 Thứ Bảy: Thánh Bê-nê-đi-ctô, viện phụ, lễ nhớ.

NGÀY 12 THÁNG 07 NĂM 2026 - CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN - NĂM A

(Is 55, 10-11; Tv 64, 10abcd. 10e-11. 12-13. 1; Rm 8, 18-23; Mt 13, 1-23)

Sứ Mệnh

Xây dựng một cộng đoàn Kitô hữu hiệp nhất yêu thương, sống chứng nhân Phúc Âm và kết hiệp với Chúa, noi gương Mẹ Maria qua việc cử hành phụng vụ bí tích và kinh nguyện tôn vinh, đào luyện đức tin và đời sống tâm linh, đẩy mạnh sinh hoạt mục vụ giới trẻ, phát triển hội đoàn Công giáo tiến hành, và thăng tiến đời sống gia đình theo truyền thống văn hóa Công Giáo Việt Nam.

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

NHÀ THỜ	ĐỊA CHỈ	THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
GX ĐỨC MẸ LA VANG	389 E. Santa Clara St. San Jose, CA 95113	4:00PM (Eng/Việt) & 5:30 PM (Việt)	7:30AM, 9:00AM, 10:30AM, 4:00PM, 5:30 PM (Việt)
TRUNG TÂM CÔNG GIÁO	2849 S. White Rd. San Jose, CA 95148	5:00 PM (Việt)	8:00 AM, 9:30AM & 11:00 AM (Việt)
ST. FRANCES CABRINI	15333 Woodard Rd. San Jose, CA 95124	6:45 PM (Việt)	
HOLY FAMILY	4848 Pearl Ave. San Jose, CA 95136	7:00 PM (Việt)	
ST. JOHN THE BAPTIST	279 S. Main St. Milpitas, CA 95035		4:00 PM (Việt)
ST. VICTOR	3108 Sierra Rd. San Jose, CA 95132		3:00 PM (Việt)

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI GX ĐỨC MẸ LA VANG

(Thứ Hai đến thứ Sáu: 7 giờ sáng & 6 giờ chiều; thứ Bảy: 8 giờ sáng)

BAN ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

- Lm. Giuse Lê Trung Tường Cha Chánh Xứ
- Lm. Anthony Nguyễn Duy Tấn Cha Phụ Tá
- Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa Cha Phụ Tá
- Lm. Vincentê Nguyễn Đình Truyền Cha Phụ Tá
- Đôminicô Lê Văn Thọ. Phó Tế
- Giuse Chu Quang Định Phó Tế
- Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C Giám Đốc Văn Phòng Giáo Xứ
- Sr. Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S Văn Phòng Giáo Xứ
- Chị Têrêsa Lê Kim Oanh Quý Xây Dựng & ADA

CÁC BAN QUẢN TRỊ & MỤC VỤ CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

- Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa Director of Facility
- Anh Nguyễn Công Tiến Finance/Bookkeeper
- Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C Trường Giáo Lý & Việt Ngữ
- Pt. Đôminicô Lê Văn Thọ & Oanh Lớp Dự Bị Hôn Nhân
- Pt. Giuse Chu Quang Định Lớp Giáo lý Dự tòng
- Ông Giacôbê Nguyễn Văn Tấn Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ
- Anh Vincent Nguyễn Hào Trưởng Liên Ban Phụng Vụ

NHẬN CÁC BÍ TÍCH

- ♦ Muốn nhận Bí Tích Rửa Tội, Thêm Sức, Rước Mình Thánh Chúa xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ để biết thêm chi tiết.
- ♦ Muốn nhận Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân, xin gọi văn phòng GX điện thoại: (408) 459-5959 để liên lạc một vị Linh Mục túc trực.
- ♦ Muốn nhận Bí Tích Hòa Giải xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh Mục của Giáo Xứ.
- ♦ Muốn nhận Bí Tích Hôn Phối, xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ

❖ **Tặng Đồ Cũ Cho Giáo Xứ** - Nhằm chuẩn bị mở Gian Hàng Yard Sale chuyên bán các đồ vật cũ trong dịp Đại Hội Thánh Mẫu Kỳ III & Hội Chợ Giáo Xứ tại khu thương xá Eastridge Mall, giáo xứ kêu gọi mọi gia đình rà soát trong nhà mình xem có đồ vật gì không xài, hay quá nhiều đồ đạc trong nhà, thì lên những người trong nhà không muốn liên bỏ, âm thầm mang đến nhà thờ tặng lại cho giáo xứ bán gây quỹ. Giáo xứ nhận các món đồ trang trí, tranh ảnh, chén bát, v.v... Nếu mang các đồ vật đến trong ngày thường thì xin gọi cho ông Thomas Nguyễn Kim Tiệp (408) 209-0735 để giao hàng. Giáo xứ xin cảm ơn.



Cầu cho người mới qua đời: Trong niềm tin vào Chúa Kitô Phục Sinh, xin Quý Ông Bà, Anh Chị Em hiệp ý cầu nguyện cho linh hồn: **Francisca Huỳnh Kim Pha và Maria Đình Thị Hồng** mới qua đời trong giáo xứ chúng ta. Giáo xứ xin thành kính phân ưu cùng tang quyến.



Báo Cáo Tiền Xin Giỏ:

Cuối Tuần 27 & 28 tháng 6, 2026

- Chỉ tiêu hàng tuần \$30,000
- **Xin giỏ lần 1** \$27,194
- Xin giỏ lần 2 cho Quý **Đồng Tiền Thánh Phêrô ...** \$12,587
- Đóng góp trên mạng \$752
- **Bán Rau Mua Hoa** (ngày thường 6/28) \$1,638





Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang

Our Lady of La Vang Parish

Văn Phòng Linh Mục Thánh Xứ - Office of the Pastor

Thư Cha Chánh Xứ



Chúa Nhật, ngày 5 tháng 7 năm 2026

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Cuối tuần này, đất nước chúng ta hân hoan mừng kỷ niệm 250 năm thành lập Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ. Đây là dịp để chúng ta dừng lại, nhìn lại chặng đường đã qua và dâng lời cảm tạ vì những phúc lành mà chúng ta đang được hưởng hôm nay, đồng thời tri ân tâm nhìn, lòng can đảm và những hy sinh của các vị khai quốc công thần đã đặt nền móng cho quốc gia này.

Điều gì làm cho Hoa Kỳ trở nên đặc biệt? Cố Tổng thống Ronald Reagan từng nói rằng: nếu một người đến sống ở Pháp, họ không trở thành người Pháp; nếu đến sống ở Đức, họ không trở thành người Đức. Nhưng khi một người đến Hoa Kỳ, họ trở thành người Mỹ. Dù nguồn gốc của chúng ta là Việt Nam, Phi Luật Tân, Mexico, các quốc gia Âu Châu, hay bất cứ nơi nào trên thế giới, đất nước này mở rộng vòng tay đón nhận chúng ta vào một căn tính chung và một tương lai chung.

Sức mạnh của nước Mỹ chưa bao giờ nằm ở sự đồng nhất, nhưng ở sự đa dạng được liên kết bởi những giá trị chung. Những nền văn hóa, ngôn ngữ, truyền thống và kinh nghiệm sống khác nhau đã làm phong phú quốc gia này và góp phần làm cho đất nước mạnh mẽ hơn. Chúng ta là nhiều dân tộc, nhưng là một quốc gia.

Các vị lập quốc đã xây dựng một đất nước dựa trên một niềm xác tín rằng các quyền căn bản của con người không đến từ chính quyền nhưng đến từ Thiên Chúa. Ở trung tâm của sự hiệp nhất ấy là đức tin. Khẩu hiệu "In God We Trust" (Chúng Ta Tín Thắc Vào Thiên Chúa) lần đầu tiên được in trên tiền xu Hoa Kỳ vào năm 1864 giữa thời Nội Chiến, và đến năm 1956 được Quốc Hội chính thức công nhận là khẩu hiệu quốc gia. Bốn chữ đơn sơ ấy nhắc nhở rằng sức mạnh đích thực của một quốc gia không chỉ đến từ sự giàu có, sức mạnh quân sự hay ảnh hưởng chính trị. Sức mạnh ấy đến từ việc nhìn nhận rằng chúng ta lệ thuộc vào sự quan phòng của Thiên Chúa và phải sống theo những giá trị cao cả Người đã ban.

Trong dịp mừng 250 năm này, chúng ta tôn vinh các vị lập quốc đã khai sinh đất nước, đồng thời tri ân biết bao thế hệ đã bảo vệ và phát triển những giá trị tốt đẹp ấy. Chúng ta cũng đặc biệt biết ơn đất nước này đã mở rộng vòng tay đón nhận những người tị nạn và di dân. Đối với biết bao người Việt Nam, Philippines, Mexico, Âu Châu và từ khắp nơi trên thế giới, Hoa Kỳ đã trở thành quê hương mới, mang lại cơ hội, hy vọng và tự do. Chúng ta cảm tạ vì đất nước đã cho chúng ta một mái nhà, vì vùng đất của tự do, và vì một quốc gia vẫn luôn dành chỗ cho niềm tin vào Thiên Chúa trong đời sống cộng đồng.

Khi nước Mỹ bước vào chặng đường mới sau 250 năm, ước gì chúng ta đừng bao giờ coi những ân phúc này là điều đương nhiên. Xin cho chúng ta biết gìn giữ những giá trị tốt đẹp mà cha ông đã để lại, xây dựng các cộng đồng vững mạnh, rộng mở với những người đang cần giúp đỡ, và tiếp tục đặt niềm tin nơi Thiên Chúa. Nếu chúng ta trung thành với những lý tưởng về tự do, phẩm giá con người và lòng tín thác vào Thiên Chúa, câu chuyện của nước Mỹ sẽ không dừng lại ở cột mốc 250 năm, nhưng sẽ tiếp tục là nguồn cảm hứng cho nhiều thế hệ mai sau.

Xin Thiên Chúa chúc lành cho nước Mỹ. Và xin cho nước Mỹ luôn là một quốc gia đặt mình dưới sự hướng dẫn và quan phòng của Thiên Chúa.

Lm. Giuse Lê Trung Tướng

Chánh xứ

Our Lady of Lavang Church, 389 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113 - (408) 291-6280

LỊCH QUÝ CHA CHỦ TẾ CUỐI TUẦN TỚI

CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN (NĂM A)

Thứ Bảy, ngày 11 tháng 7 năm 2026

4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
5:00 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Truyen Nguyen
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
6:45 PM	Nhà Thờ St. Frances Cabrini	Fr. Khoa Vu
7:00 PM	Nhà Thờ Holy Family	Fr. Truyen Nguyen

Chúa Nhật, ngày 12 tháng 7 năm 2026

7:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
8:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Paul Duong
9:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
9:30 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Truyen Nguyen
10:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Quyen Nguyen
11:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Khoa Vu
3:00 PM	Nhà Thờ St. Victor	Fr. Hien Nguyen
4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Tung Vu
4:00 PM	Nhà Thờ St. John	Fr. Khoa Vu
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

❖ **CHƯƠNG TRÌNH GÂY QUỸ 5 NĂM CHO KẾ HOẠCH CANH TÂN ĐỊA PHẬN - Báo Cáo Vận Động Gây Quỹ** (tính đến ngày 4/07/26), giáo xứ đã quyên được **\$4,910,113** đến từ **1,181** gia đình. Sau khi đạt mức 4 triệu đô, 100% những đóng góp tiếp theo sẽ được hoàn lại cho giáo xứ cho các mục đích canh tân 5 năm ở cấp giáo xứ.

hoặc gọi cho văn phòng Giáo xứ trong giờ làm việc.

❖ **Lớp Thêm sức cho người lớn đã Rửa tội**, sẽ bắt đầu từ Chúa nhật ngày 2 tháng 8, với các buổi học trong lớp và trên mạng. Lễ Thêm sức sẽ vào ngày Thứ Bảy 10 tháng 10. Xin ghi danh với văn phòng giáo xứ.

❖ **Lớp Võ Đường Vovinam** - Võ đường Vovinam Hưng Đạo sinh hoạt tại hội trường St Patrick, Giáo Xứ Đức Mẹ Lang trân trọng thông báo khóa học mới sẽ bắt đầu vào tháng 6 năm 2026. Võ đường sẽ nhận từ 8 tuổi trở lên, kính mời quý phụ huynh và các em học sinh cùng tham gia. Lệ phí chỉ \$50 một tháng. Để biết thêm chi tiết xin liên lạc với thầy Phạm Hiến qua số phone (408) 457-4968, hoặc đến thăm các lớp học mỗi tối thứ Hai và thứ Tư từ 7pm đến 9pm. Ban Huấn Luyện chân thành cảm ơn.

❖ **Lớp Giáo Lý Dự Tông niên khoá 2026-2027** sẽ khai giảng vào trung tuần tháng 8. Xin quý ông bà, anh chị em giúp phổ biến, chia sẻ & mời gọi những ai có ý định tìm hiểu hoặc muốn gia nhập Giáo Hội Công Giáo. Mọi chi tiết và ghi danh, xin liên lạc Phó tế Định ở số (408) 826-9543, email dinhqchu@yahoo.com

❖ **Vườn Hoa Thánh Mẫu La Vang** - Trong khuôn viên Đại Hội Thánh Mẫu 2026 tại khu thương xá Eastridge sẽ có vườn hoa và các tiểu cảnh về Đức Mẹ. Xin quý ân nhân dâng mỗi người một chậu hoa giá \$15 cho Đức Mẹ. Bao thư tặng hoa có ở Bàn Ghi Ý Lễ.



OUR LADY OF LA VANG PARISH

CAPITAL CAMPAIGN UPDATE

AS OF JULY 4, 2026

NUMBER OF DONORS

1,181

TOTAL AMOUNT PLEDGED

\$4,910,113

Together We Continue Building the Future of Our Parish.

FAITH • HOPE • LOVE • STEWARDSHIP

Unless the Lord builds the house, those who build it labor in vain. - Psalm 127:1



VĂN PHÒNG MỤC VỤ VIỆT NAM
GIÁO PHẬN SAN JOSE
56 N. 9TH ST #1, SAN JOSE, CA 95112

MỪNG Á THÁNH PHANXICÔ XAVIÊ TRƯƠNG BỬU DIỆP

— Ngày 2 tháng 7 năm 2026 —

Hôm nay, trong niềm vui và tâm tình tạ ơn Thiên Chúa, chúng ta hân hoan mừng kính vị mục tử khả kính của dân Chúa Việt Nam, Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp. Sau nhiều năm điều tra và cầu nguyện, Giáo Hội đã xác nhận ngài chịu chết vì đức tin, đã được tôn phong lên bậc chân phước tại Tắc Sậy, Giáo phận Cần Thơ, Việt Nam do Đặc sứ của Đức Giáo Hoàng Lêô XIV là Đức Hồng y Luis Antonio Tagle, Tổng trưởng Thánh Bộ Rao Giảng Tin Mừng Cho Các Dân Tộc, chủ sự. Tội và cha Phêrô Phan Thế Lực, linh hướng của Hội Ái Mộ Cha Diệp tại San Jose, cũng có diễm phúc tham dự ngày lịch sử này của Giáo Hội Công Giáo Việt Nam.

Tân Á thánh Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp không để lại những công trình vĩ đại hay những tác phẩm nổi tiếng. Điều làm cho ngài trở nên cao cả chính là tình yêu mục tử. Khi đoàn chiến gặp nguy hiểm giữa thời loạn lạc năm 1946, ngài đã chọn ở lại với giáo dân và chấp nhận hy sinh mạng sống để nhiều người khác được sống. Chính tình yêu ấy đã làm nên chứng tá anh hùng của một người môn đệ Đức Kitô.

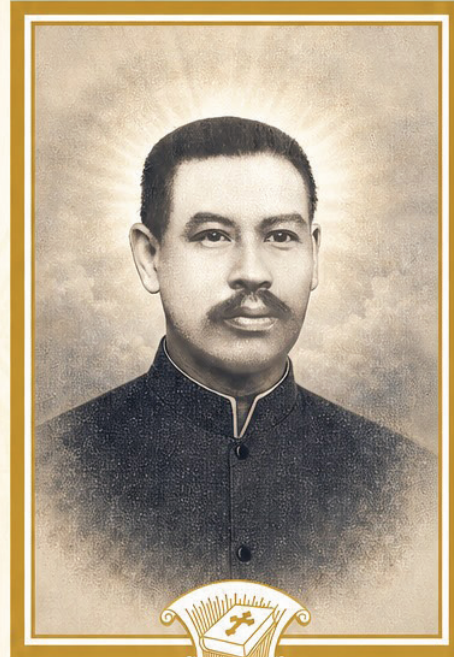
Tám mươi năm đã trôi qua, nhưng lòng sùng kính dành cho Chân Phước Diệp vẫn không ngừng lan rộng. Hàng triệu người, cả Công giáo lẫn ngoài Công giáo, tìm đến mộ phần của ngài để cầu nguyện, tìm sự nâng đỡ và niềm hy vọng. Cuộc đời của ngài tiếp tục nhắc nhở chúng ta rằng sức mạnh của Tin Mừng không nằm ở quyền lực, nhưng ở tình yêu, sự hy sinh và lòng trung thành với Chúa đến cùng.



Nhân dịp mừng tân Chân Phước Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp, Thánh lễ Tạ ơn của Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam tại San Jose sẽ được long trọng cử hành trong khuôn khổ Đại Hội Thánh Mẫu Kỳ III tại khu thương xá Eastridge, vào lúc **6:00 PM, Thứ Năm, ngày 13 tháng 8 năm 2026**. Thánh lễ sẽ do **Đức Cha Giuse Đỗ Quang Khang, Giám mục Giáo phận Bắc Ninh**, chủ sự. Ngay sau Thánh lễ sẽ diễn ra nghi thức làm phép Đền Chân Phước Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp (Di Động), để mọi người có cơ hội kính viếng, cầu nguyện và xin ngài chuyển cầu.

Nguyện xin Á Thánh Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp chuyển cầu cho Giáo Hội Việt Nam, cho quê hương đất nước, cho người Việt Công Giáo ở Hải Ngoại, cách riêng cho các bốn đạo gốc Việt trong giáo phận San Jose, cho các gia đình, và cho mỗi người chúng ta biết sống đức tin cách can đảm, quảng đại phục vụ tha nhân và luôn đặt trọn niềm tín thác nơi Thiên Chúa.

— ✕ Á Thánh Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp, xin cầu cho chúng con! ✕ —



CHÂN PHƯỚC
PHANXICÔ XAVIÊ TRƯƠNG BỬU DIỆP

LINH MỤC TỬ ĐẠO
1897 - 1946

Justin T-Le

LM. Giuse Lê Trung Tường
Đại Diện Giám Mục Đặc Trách Mục Vụ Việt Nam
Giáo Phận San Jose

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

❖ **Hành Hương Đại Hội Đức Mẹ La Vang Las Vegas** - Văn Phòng Mục Vụ Việt Nam Giáo Phận San Jose phối hợp với Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang, do Đoàn Liên Minh Thánh Tâm & Hội Các Bà Mẹ Công Giáo điều hợp, sẽ tổ chức chuyến hành hương tham dự Đại Hội Thánh Mẫu Vào Sa Mạc Với Mẹ La Vang Kỳ XIX, chủ đề “Cùng Mẹ Sống Tinh Mến - Mừng Ngân Khánh Đền Thánh”, được tổ chức tại Đền Thánh Đức Mẹ La Vang ở Las Vegas từ ngày 16 đến ngày 18 tháng 10, 2026. **Lệ phí chuyến đi: \$580 (phòng ngủ 2 người) và \$480 (phòng ngủ 4 người), khách sạn 5 sao.** Điều kiện tham dự là có sức khỏe tốt. Muốn biết thêm chi tiết và ghi danh, xin liên lạc chị Maria Hoàng Thị Vương - Đại Diện Văn Phòng Mục Vụ Việt Nam Giáo Phận San Jose tại số (408) 687-8085, hoặc chị Hồng Loan - Hội Trưởng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo tại số (408) 382-9195 hoặc anh Nhân Nguyễn - Đoàn Trưởng Đoàn Liên Minh Thánh Tâm tại số (408) 889-9748.

MARIAN DAYS
ĐƯỢC MẸ YÊU ĐỂ YÊU NHƯ MẸ

ĐẠI HỘI THÁNH MẪU KỲ 3
THU NĂM 13/8/2026 ĐẾN CHUA NHẬT 16/8/2026 KHU THƯỜNG XÃ EASTRIDGE MALL 2200 EASTRIDGE LOOP SAN JOSE, CA 95122

NHỮNG NÉT NỔI BẬT CỦA ĐẠI HỘI THÁNH MẪU LA VANG NĂM NAY

Lãnh Đạo Toàn Xã Kh: Tham Dự Đại Hội Thánh Mẫu La Vang • Mừng Kinh Năm Thánh Phanxicô
Là Tạ Ôn Mừng Tân Chân Phước FX Trương Bửu Diệp • Thành Lễ Cầu Cho Các Bệnh Nhân & Xin Ôn Chầu Linh
Lễ Tạ ơn Mừng Đức Mẹ Đuối Nhau Tước Hủy & Lễ Tạ ơn Mừng Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời
Đem Chúa Thánh Thần Với Giới Trẻ • Viếng Nhà Nguyễn Thành Thế Nhỏ Nhất Thế Giới Kinh Thánh Acutis (đàn xây dựng OLLY Xây Dựng)
Viếng Đền Chín Phước Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp • Viếng Linh Đền Đức Mẹ La Vang
Thăm Quan Năm Tiểu Cảnh và Những Lần Đức Mẹ Hiện Ra 1 lần Thế Giới
Cuộc Rước Kiệu Tôn Vinh Đức Mẹ Lên Nhất Trong Năm tại Giáo Phận San Jose
Ban Tổ Chức: Tổng Quê Nền Nền Thánh Phanxicô & Hoa Hồng Thánh Teresa Hai Giáo Sĩ
Triển Lãm và Bình Chọn Các Tác Phẩm Hội Hoạ Vĩ Đức Mẹ • Triển Lãm Các Tượng Ảnh Đức Mẹ Dành Nhau Tước Hủy
Các Gian Hàng Âm Thực Vở Nhau Hồn & Bức Sẻ • Các Trò Chơi và Nhau Cho Giới Trẻ
Khám Tầm Quê & Chín Ngươi Cầm Cầm • Xổ Số Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Với Nhau Giải Thưởng
Thứ Sáu Chương Trình Ca Nhạc Mừng Đại Hội Thánh Mẫu La Vang 2026
Chương Trình Ca Nhạc Hội Cho Công Đoàn (Cổ Thủ Bầy & Chầu Nhau)

❖ **LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN KHOÁ 3 NĂM 2026**
Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang bắt đầu nhận đơn ghi danh khoá Dự Bị Hôn Nhân Khoá học hai ngày: Thứ Bảy & Chúa Nhật, ngày 19 và 20 tháng 9 năm 2026 tại Trung Tâm Mục Vụ Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang. Thân mời quý bạn đang chuẩn bị bước vào đời sống Hôn Nhân Công Giáo xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ Việt Nam, 56 N 9th Street, San Jose, CA 95112, điện thoại (408) 291-6280 để ghi danh theo học khoá Dự Bị Hôn Nhân.

DIOCESE OF SAN JOSE | VIETNAMESE MINISTRY
KHÓA HỌC MỤC VỤ
ĐÀO TẠO - TRANG BỊ - PHỤC VỤ

Khóa học Mục vụ Giáo xứ là khóa huấn luyện gồm có 19 đề tài về thần học căn bản dành cho tất cả các thừa tác viên phục vụ trong giáo xứ: thừa tác viên Đọc sách, trao Mình Thánh Chúa, Tiếp tân trong ban Phụng vụ, các thành viên trong các đoàn, các Giáo lý viên dạy Giáo lý-Việt ngữ và Dự tòng, các Huynh trưởng, người hướng dẫn giới trẻ...

Học viện Đào tạo Mục vụ của Giáo phận San Jose sẽ cấp Chứng chỉ Khóa học Mục vụ cho tham dự viên hoàn tất khóa học.

Các buổi học được tổ chức 2 lần mỗi tháng vào thứ Ba (tuần thứ I và III)	Hội Trưởng Giáo xứ Đức Mẹ La Vang 389 E Santa Clara St, San Jose, CA 95113	Thời gian 7:00 pm - 9:00 pm
--	--	-----------------------------

2026	- Ngày 1 tháng 9 - Ngày 15 tháng 9 - Ngày 6 tháng 10 - Ngày 20 tháng 10 - Ngày 3 tháng 11 - Ngày 17 tháng 11 - Ngày 1 tháng 12 - Ngày 15 tháng 12	- Đức Tin và Lý Trí - Mạc Khải Thiên Chúa - Chúa Giêsu - Sự Mạc Khải Trọn Vẹn - Dẫn Nhập Cựu Ước - Dẫn Nhập Tân Ước - Chúa Thánh Thần - Kinh Tin Kinh Hội Thánh
2027	- Ngày 5 tháng 1 - Ngày 19 tháng 1 - Ngày 2 tháng 2 - Ngày 16 tháng 2 - Ngày 2 tháng 3 - Ngày 16 tháng 3 - Ngày 6 tháng 4 - Ngày 20 tháng 4 - Ngày 4 tháng 5 - Ngày 18 tháng 5 - Ngày 1 tháng 6	- Phụng Vụ - Các Bí Tích Khai Tâm (phần I) - Bí Tích Rửa Tội & Thêm Sức - Các Bí Tích Khai Tâm (phần II) - Bí Tích Thánh Thể - Các Bí Tích Chầu Lành - Các Bí Tích Phục Vụ Sự Hiệp Thông - Đức Maria và Các Thánh - Cầu Nguyên trong Đời Sống Kitô Hữu - Sống Đời Sống Luân Lý - Giáo Huấn Xã Hội của Hội Thánh Công Giáo - Mục Vụ và Văn Hóa - On Gọi Giáo Dân trong Sự Mệnh Truyền Giáo

ĐĂNG KÝ THAM DỰ
<https://forms.cloud.microsoft/3Yhp9BGmh5>
Để biết thêm chi tiết và ghi danh, xin quý vị bấm vào link trên đây hoặc quét mã QR code.

Học hỏi để biết - Tin tưởng để sống - Phục vụ để yêu thương

❖ **Phát Hành Vé Số Gây Quỹ Tổ Chức Đại Hội Thánh Mẫu 2026** - Vé số nhân dịp Đại Hội Thánh Mẫu Đức Mẹ La Vang tại San Jose Kỳ III đã được phát hành. Xin cộng đoàn mua ủng hộ quỹ tổ chức đại hội. **Giá \$10 mỗi vé.**

OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH SAN JOSE - PHAN PHU MARIAN DAYS 2026
VÉ SỐ ĐẠI HỘI THÁNH MẪU KỲ III
10010
No. 01001

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

❖ THÔNG BÁO CUỘC THI VẼ TRANH ĐỨC MẸ - Nhân dịp Đại Hội Thánh Mẫu La Vang San José - Kỳ III, được tổ chức vào ba ngày 13-15



tháng 8 năm 2026. Ban Tổ Chức xin mời gọi các họa sĩ và các tín hữu có tài năng hội họa, đặc biệt là các tài năng trẻ, tham gia cuộc thi vẽ tranh với chủ đề **“Được Mẹ Yêu - Để Yêu Như Mẹ” (Loved by Mary, Loving Like Mary).**

Các tác phẩm dự thi sẽ được triển lãm suốt ba ngày Đại Hội, tạo cơ hội cho cộng đoàn hành hương chiêm ngắm và bình chọn bức tranh đẹp và ý nghĩa nhất.

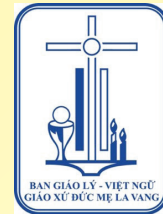
Giải thưởng: Giải Nhất: \$3,000 | Giải Nhì: \$2,000 | Giải Ba: \$1,000

Mọi chi tiết xin vui lòng liên lạc với anh Vinh Nguyễn, là Trưởng Ban Phòng Triển Lãm Tranh Vẽ tại số (408) 393-2469 hoặc email vinhnhnguyen@yahoo.com.

❖ Chương trình Giáo Lý Việt Ngữ niên học

2026-2027 đang nhận đơn ghi danh - Xin mời quý phụ huynh lấy đơn ghi danh cũng có sẵn ở Bàn Ghi Ý Lễ hoặc trên trang mạng của giáo xứ.

Giáo xứ có 5 trường Giáo Lý Việt Ngữ:



- Nhà thờ Đức Mẹ La Vang (trường sáng và chiều Thứ Bảy)
- Trường Trung Học Mt. Pleasant (trường sáng và chiều Thứ Bảy)
- Nhà thờ St. John - Giáo Đoàn Thánh Tâm (trường trưa Chúa Nhật)

Mọi thắc mắc, xin phụ huynh liên lạc: Sr. Phước Vân - Văn phòng GLVN, điện thoại: 408-291-6280, hoặc email ban GLVN: glvn.gdxducmelavang@gmail.com hoặc admin@ourladyoflavangsj.org.

❖ Hội Rất Thánh Đức Mẹ Mân Côi - Kính mời



quý hội viên tham dự phiên họp thường niên vào thứ bảy, ngày 11 tháng 7 năm 2026 sau thánh lễ 8 giờ sáng. Xin quý hội viên tham dự đông đủ.

Xin theo dõi các sinh hoạt của GX trên trang Facebook của GX Đức Mẹ La Vang Việt Nam San Jose
<https://www.facebook.com/OurLadyofLaVangParishSanJose>

VĂN PHÒNG BÁC SĨ GIA ĐÌNH
Đặt hẹn sớm nhanh
Khám bệnh khẩn trong ngày
991 Montague Expy #104
Milpitas, CA 95035
200 Jose Figueres #395
San Jose, CA 95116
408-444-5006

Lê Hà Michael, M.D.
Board Certified Internal Medicine

Đỗ Hoàng Lân, M.D.
Board Certified Family Medicine

SUNSHINE AUTO SERVICES
Diagnostics Maintenance Repair

Quang Le
Joseph Le
Factory Trained
Master Certified

785 N. 13th Street
San Jose, CA 95112

Bus: (408) 885-1782
Cell: (408) 835-2678
(408) 674-6768

BLOCK CHANGE
REAL ESTATE

Thao Dang & Brian Ng
REAL ESTATE GROUP

HƠN 42 NĂM KINH NGHIỆM VÀ ĐÃ BÁN HƠN 6000 CĂN NHÀ.

Văn phòng sẽ tặng 10% từ tiền huê hồng cho giáo xứ dưới tên Quý Vị khi mua hoặc bán với chúng tôi.*

XIN LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI:
408-972-1367 hay 408-886-0677
thaoandbrian@blockchangere.com

QUÉT MÃ QR

THAO DANG
DRE#00846794

BRIAN NG
DRE#01348634

LUAN BUI
DRE#02148356

MIA NGUYEN
DRE#02156172

*restrictions may apply

happy smile, happy life!
Happy Valley Dental

Dr. Tuan Luong - Tốt nghiệp nha khoa USC
English - Vietnamese - Spanish

408-347-9401
officevalleySJ@gmail.com
2344 McKee Rd, Unit 40,
San Jose, CA 95116

Nha khoa tổng quát, thẩm mỹ, lấy tuý, trồng implant, Invisalign
Nhận các loại bảo hiểm PPO, Medi-Cal, Medicare

Hân hạnh phục vụ cộng đoàn Công Giáo

State Farm
Like a good neighbor, State Farm is there.

Jacklyn Dinh, Agent License # 0G87703
520 Lawrence Expy, Suite 309 • Sunnyvale, CA
Office: (408) 702-2602
Jacklyn.dinh.vacgpl@statefarm.com
www.jacklyndinh247.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE



Thuy Do

Broker Associate
DRE# 01431300
(408) 891-8900
thuy@thuydo.com
www.thuydo.com

5609 Silver Creek Valley Rd. | San Jose, CA 95138



What's Your Home Worth?

Scan to get three automated Estimates - Instantly.
No cost, and no obligation.

INTERO

A Berkshire Hathaway Affiliate

CONTEMPO FURNITURE

Bàn Ăn, Tủ, Ghế Sofa-Pha, Giường,
Nệm * Nhận đặt Tủ Thờ, Ghế Sofa-Pha,
Giường * Miễn Phí - Giao hàng tận
nhà trong vùng San Jose và lân cận

405 E. Santa Clara St.
San Jose, CA 95113

(408) 216-0770

www.contempofurnitures.com

THAY KÍNH XE

- Làm 7 ngày trong tuần.
- Thay kính các loại xe.
- Đến thay kính xe tại nhà hay công sở

L/L Đỗ Thức:

(408) 309-0767

(669) 200-8164

1278 Bacchus Dr. SJ, CA 95122



Dr. Andrew Tuấn Nguyễn, D.C., L.Ac

TẠI NẠN XE CỘ? ĐAU NHỨC?

Gọi ngay cho chúng tôi để được tham khảo
miễn phí và được hướng dẫn từ A đến Z

CHỈNH HÌNH CHÂM CỨU TOÀN KHOA

(408) 646-0703

www.chinhnhinh.com

SAN JOSE:

MILPITAS:

2463 Alvin Ave, CA 95121

1792 Clear Lake Ave. CA 95035



**Văn phòng Luật sư
MATTHEW TRIẾT VÕ**

- Living Trust / Di chúc
- Luật Gia đình - Luật Di trú
- Tại nạn xe cộ

919 Story Rd #1204, San Jose, CA 95122

(408) 978-7076

Buying or Selling a Home?

REAL ESTATE AVENUE



For every transaction closed, we will donate \$1,000 on
your behalf to a church or charity of your choice.

Đối với mỗi giao dịch được hoàn tất, chúng tôi sẽ thay
mặt bạn quyền góp 1.000 USD cho nhà thờ hoặc tổ
chức từ thiện mà bạn lựa chọn.

TIM TRUONG

FOUNDER | BROKER

DRE 01867710

(408) 207-8535

Tim@RealEstateAvenue.com

www.TalkToTimRealEstate.com



PASSPORT STUDIO - DỊCH VỤ DI TRÚ VÀ BẢO LÃNH

Bảo lãnh: Vợ, Chồng, Con (dưới 21 tuổi, trên 21 tuổi độc thân hay có gia đình)

Cha mẹ, anh chị em, hôn thê, hôn phu. Lập hồ sơ cho:

- Bảo trợ tài chính: I-134, I-864 đúng yêu cầu của NVC & USCIS
 - Du lịch, Gia hạn Visa, Giấy ủy quyền, Passport, Reentry permit
 - Xin Thẻ Xanh cho diện Du học, Du lịch và đổi Thẻ Xanh (2 năm và 10 năm)
 - Xin Nhập tịch cho người lớn, xin US Citizenship cho con dưới 18 tuổi
 - Xin US Citizenship Certificate (con sinh tại VN)
 - Xin miễn lệ phí nộp đơn của USCIS cho gia đình có thu nhập thấp và người già
- Thử DNA theo đúng yêu cầu của USCIS. Làm công hàm độc thân, Lập hôn thú trong vòng 1 tiếng
- Dịch giấy tờ: Khai sinh, Hôn thú, Ly dị... Chụp hình: Passport, Visa, có hình liên trong vòng 10 phút
- Mon - Fri: 10:00 AM - 5:00 PM / Sat: appt & Sun: Closed
- Phone : (408) 279-2872 - Email: passportstudio@yahoo.com
- Address: 1221 STORY RD. Ste #100 SAN JOSE, CA 95122

MINH NHAT LE, O.D.
Optometrist



EyeQ Optometry

"The Intelligent Choice in Eye Care"

www.eyeqoptometry.com

1652 E. Capitol Expwy
San Jose, CA 95121
Phone: (408) 528-0991
Fax: (408) 528-0994

Office Hours
Mon-Fri: 9:30AM-6:00PM
Sat: 9:30AM - 2:00PM
Sun: by appointment only

Dr. Stanley Minh Vo, D.C.

Chuyên trị: **Tại nạn
xe cộ, nhức đầu,
đau cổ, đau lưng
hay chân tay**

For Appointment:
(408) 585-8956
2380 Montpelier Dr.
Ste #100, San Jose,
CA 95116



Bảo Hiểm Sức Khỏe dành cho Quý vị 65 tuổi trở lên

Có thể tham gia nhiều chương trình :

- Medicare Advantage bao gồm phần A (Hospital), B (Medical) và D (Drug). Lệ phí \$0 mỗi tháng với nhiều quyền lợi bổ sung miễn phí
- Medicare Supplement với những quyền lợi như Medicare nguyên thủy và có thể đi bất cứ BS gia đình, chuyên môn, bệnh viện.

Liên lạc: Thục Hà (408) 646-2004 (thucha123@gmail.com).
Broker Lic. CA # 0192625 - Tham khảo và giúp tham gia hoàn toàn miễn phí.

**TỔ HỢP LUẬT SƯ
NGUYỄN THU HƯƠNG, Esp**



- * Tài nạn xe cộ
- * Khai phá sản
- * Tiểu hình, Đại hình
- * Luật gia đình
- * Living trust, Di chúc

(408) 275-1626

2114 Senter Rd # 5, San Jose, CA 95112



Tom Auto Care

Chuyên về sửa xe
Bảo hành 1 năm - Brake
và Lamp - Certified DMV.

(408) 646-3745 or (408) 646-3733

Mon-Sat: 8:00am - 5:30pm

3096 Landess Ave. San Jose,
CA 95132

**EXPRESS
BLINDS
PHÚC LÊ**

Nhận làm:

- Màn cửa gỗ
- Màn vải

Liên lạc: Cell: (408) 564-2549
Email: leexpressblinds@gmail.com
3194 De La Cruz Blvd. #17
Santa Clara, CA 95054

www.leexpressblinds.com

MODERN DENTAL
Nha Sĩ Hiền Hà & Tú Anh D.M.D.

- * Trồng implant, nhổ răng.
- * Nha khoa gia đình thẩm.
- * Kinh nghiệm, tận tâm và kỹ lưỡng.

992 Story Rd. Suite 10, SJ, CA 95122
Tel.: (408) 885-0106 / 885-0107
www.moderndentalsan Jose.com



**TIỆM VÀNG
NGỌC TRIỆU
(N&T JEWELRY)**

CHUYÊN
MUA BÁN HỘT XOÀN, CẨM THẠCH VÀ CÁC LOẠI ĐÁ QUÝ
VÀNG NỮ TRANG 14K, 18K, 24K
CÁC LOẠI VỎ HỒNG KÔNG, ITALY

ĐẶC BIỆT

- Thợ khéo nhiều năm kinh nghiệm
- Gia công vàng, vàng trắng, Platinum theo catalog mới nhất

2897 Senter Rd. #130
San Jose, CA 95111
Tel & Fax: (408) 225-9907

Mở cửa
Thứ Hai đến Thứ Bảy
10AM - 6PM
Nghỉ ngày Chúa Nhật

**40HRS
Staffing Services**

Công ty tìm việc làm

1669 Flanigan Dr, SJ, CA 95121
T: 408-4140158 F: 408-414-0159
Email: minh@40hrs.us
www.40hrs.us

**PETER AUTO
BODY & PAINT**



- Chuyên làm Đồng, kéo sườn, sơn
- Đứng màu, rờ, Đẹp, Bảo đảm

Mở cửa: Mon - Fri 8:30AM - 6:00PM
Sat. 9:AM - 4:00PM

1310 N. 10th St #B, SJ, CA 95112
(408) 288-8398



DARLING FISCHER
Garden Chapel

Xin gọi Cô **VANNA TRẦN**
(669) 777-8779
(408) 998-2226

vanna.tran@darlingfischer.com

Chuyên về:

- Hậu Sự - Preneed - Mua trước
- Bảo Hiểm Du Lịch (Chi trả mọi chi phí nếu qua đời khi đi du lịch)
- Nghi Lễ An Táng (Burial) & Hoả Thiêu (Cremation).
- Chuyển Thi Hài về Việt Nam